

UNIVERSIDADE ESTADUAL DE CAMPINAS
INSTITUTO DE ESTUDOS DA LINGUAGEM

Departamento de Lingüística

CADERNOS DE ESTUDOS LINGÜÍSTICOS 6

Campinas
1984

INSTITUTO DE ESTUDOS DA LINGUAGEM

Coordenador de Publicações: João Wanderley Geraldi

Cadernos Estudos Lingüísticos
*Conferências, Colóquios, Relatórios de
Grupos de Trabalho e Comunicações do
V PILEI e VII IBL.*

Organizador

Dr. Ataliba Teixeira de Castilho

Departamento de Lingüística

Caixa Posta 6045

13100 - CAMPINAS - SP - BRASIL

Datilografia: João Alexandre

PEDE-SE PERMUTA

Este número de nossos CADERNOS DE ESTUDOS LINGÜÍSTICOS publica os textos e documentos relativos ao V Instituto Interamericano de Lingüística e VII Instituto Brasileiro de Lingüística, realizados em Campinas, de 3 de janeiro a 15 de fevereiro de 1980.

Programa Interamericano de Lingüística e Ensino de Idiomas (PILEI)
Associação Brasileira de Lingüística
Instituto de Estudos da Linguagem da UNICAMP

V INSTITUTO INTERAMERICANO DE LINGÜÍSTICA
VII INSTITUTO BRASILEIRO DE LINGÜÍSTICA

3 de janeiro a 15 de fevereiro de 1980

Conferências, Colóquios, Relatórios de
Grupos de Trabalho e Comunicações.

Campinas
Universidade Estadual de Campinas

PROGRAMA INTERAMERICANO DE LINGÜÍSTICA E ENSINO DE IDIOMAS

Comitê Executivo

Prof. Dr. Francisco Gomes de Matos (Presidente)
Prof. Dr. Rodolfo Cerrón Palomino (Secretário Geral)
Prof. Dr. Norman McQuown
Profa. Dra. Maria Tereza Rojas
Profa. Dra. Beatriz R. Lavandera
Prof. Dr. Raul Ávila
Prof. Dr. Nelson Rossi

ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE LINGÜÍSTICA

Profa. Dra. Yonne Leite (Presidente)

V INSTITUTO INTERAMERICANO DE LINGÜÍSTICA

VII INSTITUTO BRASILEIRO DE LINGÜÍSTICA

Entidades Promotoras

- Programa Interamericano de Lingüística e Ensino de Idiomas (PILEI)
- Associação Brasileira de Lingüística (ABRALIN)
- Instituto de Estudos da Linguagem da Universidade Estadual de Cam
pinas (IEL/UNICAMP)
- Fundação de Desenvolvimento da Universidade Estadual de Cam
pinas (FUNCAMP)
- Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de São Paulo (FAPESP)
- Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico (CNPq)
- Coordenação do Pessoal de Aperfeiçoamento de Nível Superior (CAPES)
- United Bible Societies
- Summer Institute of Linguistics (SIL)
- British Council
- Instituto de Idiomas Yáziqi
- Fundação Casa de Rui Barbosa
- Nashua do Brasil S.A.

Comissão Organizadora

Profs. Ataliba Teixeira de Castilho (Presidente), Francisco Gomes de Matos e Carlos Vogt

A P R E S E N T A Ç Ã O

O V Instituto Interamericano de Lingüística, realizado juntamente com o VII Instituto Brasileiro de Lingüística, não se limitou aos cursos, tendo-se previsto um dia por semana para Conferências plenárias, Colóquios, Grupos de Trabalho e Comunicações de pesquisas.

Nem sempre essas atividades assumiram um tom formal, o que explica a não publicação de textos relativos a diversas delas. O editor contactou todas as pessoas envolvidas, deixando a seu cargo decidir sobre a publicação de textos completos, relatórios ou resumos da atividade, ou mesmo a simples referência. Não obstante, o Relatório da Comissão Organizadora aqui publicado poderá dar uma idéia abrangente dos trabalhos desenvolvidos.

Ataliba Teixeira de Castilho

C) Tarefas Prioritárias da Lexicografia Portuguesa

1. Clóvis B. de Moraes - "Defeitos e Deficiências dos Dicionários Portugueses" /169
2. Enzo Del Carratore - "Um método Quantitativa para a Análise Lexical" /181

D) Problemas de Descrição do Português Contemporâneo

1. Ataliba T. de Castilho - "Informações sobre o Projeto de Estudo da Norma Urbana Lingüística Culta" /185
2. Egon Rangel - "Sobre o Infinitivo Simples no Português Culto da Cidade de São Paulo" /189

Grupos de Trabalho:

- A) Relatório do Grupo de Trabalho de Lexicologia e Lexicografia /211
- B) Relatório do Grupo de Trabalho de Lingüística Aplicada e Psicolingüística /215

Comunicações:

1. Kanavillil Rajagopalan - "A Note on His Majesty's Baldness" /219
2. Luis Ernesto Behares - "Diglosia en la Sociedad Escolar de la Frontera Uruguaya con Brasil: Matriz Social del Bilingüismo" /228
3. Maria do Socorro S. de Aragão - "Atlas Lingüístico da Paraíba" /235
4. Rudy Mostacero - "El Campo de la Gestualidad. Estudio de los Gestos y Ademanes en el Estado Lara, Venezuela" /240

Relação dos Participantes /262

I N D I C E

Apresentação/9

Sessão Inaugural:

1. Discurso pronunciado por Francisco Gomes de Matos /13
2. Discurso pronunciado por Yonne Leite /15
3. Discurso pronunciado por Ataliba Teixeira de Castilho /17
4. Discurso pronunciado por Donald Solá /19
5. Conferência de abertura proferida por Z. Zachariev sobre "Problèmes d'enseignement des langues dans les pays en développement" /21

Sessão Administrativa:

1. Ata da Reunião do Comitê Executivo do PILEI /35
2. Informe da Comissão Organizadora /47

Conferências Plenárias:

1. Bernard Comrie - "Explanation in Language Typology" /59
2. Adolfo Elizaincín - "Métodos en el estudio del Español Hablado em América" /71
3. Aryon Dall'Igna Rodrigues - "A Obra Científica de Mattoso Câmara Jr." /83
4. Norman McQuown - "El Lenguaje en la Cultura, en la Sociedad y en la Personalidad" /95
5. Peter Fry, Carlos Vogt, Marurizio Gnerre - "A Comunidade no Cafundô" /111

Colóquios:

- A) Perspectivas Europeias e Interamericanas da Lingüística Aplicada.
1. Francisco Gomes de Matos - "Produtividade da Lingüística Aplicada nas Américas: Levantamento Preliminar" /131
 2. Maurice Broughton - "The ESP Component in Applied Linguistics: a British View" /139
 3. Claude Gorokhoff - "Linguistique Appliquée en Belgique" /143
 4. Marcel de Grève - "Structure du récit et enseignement" /155
- B) Tempo e Aspecto.
1. Bernard Comrie - "Towards a General Theory of Tense" /165

C) Tarefas Prioritárias da Lexicografia Portuguesa

1. Clóvis B. de Moraes - "Defeitos e Deficiências dos Dicionários Portugueses" /171
2. Enzo Del Carratore - "Um método Quantitativa para a Análise Lexical" /183

D) Problemas de Descrição do Português Contemporâneo

1. Ataliba T. de Castilho - "Informações sobre o Projeto de Estudo da Norma Urbana Lingüística Culta" /187
2. Egon Rangel - "Sobre o Infinitivo Simples no Português Culto da Cidade de São Paulo" /191

Grupos de Trabalho:

- A) Relatório do Grupo de Trabalho de Lexicologia e Lexicografia /213
- B) Relatório do Grupo de Trabalho de Lingüística Aplicada e Psicolingüística /217

Comunicações:

1. Kanavillil Rajagopalan - "A Note on His Majesty's Baldness" /219
2. Luis Ernesto Behares - "Diglosia en la Sociedad Escolar de la Frontera Uruguaya con Brasil: Matriz Social del Bilingüismo" /229
3. Maria do Socorro S. de Aragão - "Atlas Lingüístico da Paraíba" /237
4. Rudy Mostacero - "El Campo de la Gestualidad. Estudio de los Gestos y Ademanes en el Estado Lara, Venezuela" /243

Relação dos Participantes /265

SESSÃO INAUGURAL

Presidente Dr. Carlos Franchi
Diretor do IEL

Boas-vindas Dr. Francisco Gomes de Matos
Presidente do PILEI
Dr. Ataliba Teixeira de Castilho
Presidente da Comissão Organizadora
Dra. Yonne Leite
Presidente da Associação Brasileira
de Linguística
Dr. Donald F. Solã

**Conferência de
Abertura** Dr. Z. Zachariev